

SPORAZUM O PODATKIH EU DRUŽBE EPSON Z UPORABNIKI

Sporazum o podatkih EU družbe Epson z uporabniki (»sporazum«) sklenejo družba Seiko Epson Corporation in Epson Europe B.V. (od katerih se vsaka imenuje »Imetnik podatkov« in skupaj »Imetniki podatkov«) in Uporabnik (kot je opredeljeno spodaj). Imetniki podatkov in uporabnik so v nadaljevanju imenovani »pogodbeniki« in vsak posamezno »pogodbenik«.

1. NAMEN IN OBSEG

- 1.1 Namen tega sporazuma je zagotoviti skladnost z Uredbo (EU) 2023/2854 (v nadaljnjem besedilu: »Akt o podatkih EU«) in ureja deljenje podatkov med Imetniki podatkov in Uporabnikom.
- 1.2 Sporazum je vključen v vse pogodbe družbe Epson in je njihov sestavni del, njegovi pogoji pa prevladajo nad vsemi nasprotnimi si pogoji v kateri koli pogodbi družbe Epson.
- 1.3 Podatki, zajeti v tem Sporazumu, so sestavljeni iz vseh prosto dostopnih podatkov o izdelkih in povezanih storitvah, pridobljenih, ustvarjenih ali zbranih s strani ali prek Epsonovih povezanih izdelkov ali povezanih storitev, danih na trg EU dne 12. septembra 2025 ali pozneje. Dodatne podrobnosti o Epsonovih povezanih izdelkih in povezanih storitvah so navedene v obvestilu za uporabnike, ki je na voljo na spletnem mestu <https://www.epson.eu> (»Obvestilo z informacijami za uporabnike za Akt o podatkih EU«).

2. OPREDELITVE POJMOV

2.1

- (a) »Dodatni uporabnik« je vsaka fizična ali pravna oseba v Evropskem gospodarskem prostoru (»EGP«), ki ji prvotni uporabnik podeli pravico do uporabe povezanega izdelka in/ali povezane storitve, medtem ko prvotni uporabnik še naprej ohranja svoj status uporabnika.
- (b) »Nadaljnji uporabnik« je vsaka fizična ali pravna oseba v EGP, na katero uporabnik pogodbeno prenese (i) lastništvo povezanega izdelka, (ii) začasne pravice do uporabe povezanega izdelka ali (iii) pravice do prejemanja povezanih storitev, tako da uporabnik, ki je prenesel izdelek ali storitev, po prenosu ne ohrani več statusa uporabnika.
- (c) »Neosebni podatki« so vsi podatki, ki niso osebni podatki.
- (d) »Osebni podatki« so vse informacije, ki se nanašajo na določeno ali določljivo fizično osebo v skladu s členom 4(1) Uredbe 2016/679 (»GDPR«).
- (e) »Podatki o izdelku« so podatki, ustvarjeni z uporabo povezanega izdelka, ki jih je proizvajalec zasnoval tako, da jih je mogoče pridobiti prek elektronske komunikacijske storitve, fizične povezave ali dostopa na napravi s strani uporabnika, imetnika podatkov ali tretje osebe, vključno s proizvajalcem, kjer je to ustrezno.
- (f) »Podatki o povezani storitvi« so podatki, ki predstavljajo digitalizacijo dejanj uporabnika ali dogodkov, povezanih s povezanim izdelkom, ki jih uporabnik namerno zabeleži ali ki so ustvarjeni kot stranski produkt uporabnikovega delovanja med zagotavljanjem povezane storitve s strani ponudnika.
- (g) »Podatki« so vsi prosto dostopni podatki o izdelkih ali povezanih storitvah in lahko vključujejo tako neosebne kot osebne podatke.
- (h) »Pogodba družbe Epson« je vsaka sklenjena pisna pogodba med imetnikom podatkov na eni strani in uporabnikom na drugi strani (vključno, kadar je sklenjena prek distributerja, prodajalca, preprodajalca, ponudnika storitev, partnerja ali katere koli druge tretje osebe, ki deluje v njihovem imenu), v zvezi z nakupom povezanega izdelka ali povezane storitve.

- (i) »Poslovna skrivnost« pomeni informacije, ki izpolnjujejo vse naslednje zahteve: (a) je skrivnost v smislu, da ni, kot telo ali v natančni konfiguraciji in sestavi njegovih sestavnih delov, splošno znano ali prosto dostopno osebam v krogih, ki se običajno ukvarjajo z zadevno vrsto informacij, (b) ima tržno vrednost, ker je tajna, in (c) je bila v danih okoliščinah podvržena razumnim ukrepom s strani osebe, ki zakonito nadzoruje informacije, da ostanejo skrivnost.
- (j) »Povezana storitev« je Epsonova digitalna storitev, ki ni elektronska komunikacijska storitev, vključno s programsko opremo, ki se nanaša na povezani izdelek ob nakupu, najemu ali zakupu na način, da bi njegova odsotnost preprečila, da povezani izdelek opravlja eno ali več njegovih funkcij, ali ki jo proizvajalec ali tretja oseba pozneje poveže z izdelkom, da bi dodal, posodobil ali prilagodil funkcije povezanega izdelka.
- (k) »Povezani izdelek« je Epsonova naprava, ki pridobiva, ustvarja ali zbira podatke v zvezi z njegovo uporabo ali okoljem in ki lahko podatke o izdelku posreduje prek elektronske komunikacijske storitve, fizične povezave ali dostopa do naprave in katere primarna funkcija ni shranjevanje, obdelava ali prenos podatkov v imenu katere koli osebe, ki ni uporabnik.
- (l) »Prejemnik podatkov« je fizična ali pravna oseba v EGP, ki deluje za namene, povezane s trgovino, poslovanjem, obrtjo ali poklicem te osebe, razen uporabnika povezanega izdelka ali povezane storitve, ki ji imetniki podatkov dajo na voljo podatke, vključno s tretjo osebo, na zahtevo uporabnika do imetnika podatkov ali v skladu s pravno obveznostjo v skladu z zakonodajo EU ali nacionalno zakonodajo, sprejeto v skladu z zakonodajo EU.
- (m) »Prosto dostopni podatki« so podatki o izdelku ali povezani storitvi, ki jih imetnik podatkov zakonito pridobi ali lahko zakonito pridobi od povezanega izdelka ali povezane storitve, brez prekomernega prizadevanja, ki presega preprosto delovanje.
- (n) »Uporabnik« je fizična ali pravna oseba v EGP, ki ima v lasti povezani izdelek ali na katero so bile pogodbeno prenesene začasne pravice do uporabe povezanega izdelka ali ki prejme povezano storitev.

2.2 Razen če je v tem sporazumu določeno drugače, imajo izrazi, uporabljeni v tem sporazumu, ki so opredeljeni v Aktu o podatkih EU, pomen, ki je v njem naveden.

3. UPORABA IN DELJENJE PODATKOV S STRANI IMETNIKOV PODATKOV

3.1 **Uporaba in deljenje neosebni podatkov s strani imetnikov podatkov.** Imetniki podatkov se zavezujejo, da bodo podatke, ki niso osebni podatki, uporabljali le za naslednje namene:

- (a) izvajanje katere koli pogodbe družbe Epson ali dejavnosti, povezanih s takšno pogodbo (npr. zagotavljanje naprave, izdelkov in storitev, izdajanje ponudb in računov, ustvarjanje in zagotavljanje poročil in analiz);
- (b) zagotavljanje podpore, garancije, jamstva ali podobnih dejavnosti za oceno zahtevkov uporabnikov, imetnikov podatkov ali tretjih oseb, povezanih s katerim koli povezanim izdelkom ali povezano storitvijo (npr. zahtevki glede odgovornosti za izdelke);
- (c) spremljanje in vzdrževanje delovanja, varnosti in zaščite katerega koli povezanega izdelka ali povezane storitve ter zagotavljanje nadzora kakovosti (npr. ustvarjanje in zagotavljanje diagnostike, preiskovanje domnevne kršitve);
- (d) izboljšanje delovanja, varnosti in zaščite katerega koli povezanega izdelka ali povezane storitve, ki jo ponujajo imetniki podatkov (npr. optimizacija, izvajanje posodobitev, razvijanje algoritmov);
- (e) razvoj novih povezanih izdelkov, povezanih storitev ali funkcionalnosti s strani imetnikov podatkov ali drugih tretjih oseb, ki delujejo v njihovem imenu, ali v sodelovanju z drugimi tretjimi osebami;
- (f) združevanje podatkov z drugimi podatki ali ustvarjanje izpeljanih podatkov za kateri koli zakoniti namen, vključno z namenom prodaje ali drugačnega dajanja na voljo teh združenih ali

pridobljenih podatkov tretjim osebam, pod pogojem, da ti podatki ne omogočajo identifikacije določenih podatkov, ki se posredujejo imetnikom podatkov iz povezanega izdelka, ali ne omogočajo tretji osebi, da te podatke pridobi iz nabora podatkov; in

- (g) izpolnjevanje zakonskih obveznosti in zakonitih zahtev organov pregona in drugih državnih ali vladnih organov in ustanov.
- 3.1.2 Imetniki podatkov se zavezujejo, da podatkov ne bodo uporabljali za pridobivanje vpogledov v ekonomski položaj, sredstva in načine proizvodnje uporabnika ali o uporabi katerega koli povezanega izdelka ali povezane storitve s strani uporabnika na kakršen koli drug način, ki bi lahko ogrozil uporabnikov tržni položaj na trgih, na katerih uporabnik deluje.
- 3.2 **Deljenje neosebni podatkov s tretjimi osebam.** Imetniki podatkov lahko neosebne podatke delijo s katero koli tretjo osebo (vključno s svojimi podružnicami, distributerji, trgovci na drobno, prodajalci, ponudniki storitev in drugimi partnerji), pod pogojem, da te tretje osebe podatke uporabljajo izključno za doseganje namenov iz člena 3.1. Pri deljenju neosebni podatkov s tretjimi osebam bodo imetniki podatkov pogodbeno obvezali tretje osebe, da jih ne bodo nadalje delili.
- 3.3 **Uporaba storitev obdelave.** Imetniki podatkov lahko vedno uporabljajo storitve obdelave (npr. storitve računalništva v oblaku, storitve gostovanja ali podobne storitve) za doseganje namenov iz člena 3.1. Tretje osebe lahko te storitve uporabljajo tudi za doseganje dogovorjenih namenov iz člena 3.2 za svoj račun in na lastno odgovornost.
- 3.4 **Uporaba in deljenje osebnih podatkov.** Imetniki podatkov lahko uporabljajo ali delijo s tretjimi osebam ali kako drugače obdelujejo podatke, ki so osebni podatki, na podlagi pravne podlage, ki je določena v in pod pogoji, ki jih dovoljujejo uredba GDPR, Direktiva 2002/58/ES ali katera koli druga veljavna zakonodaja o varstvu podatkov.
- 3.5 **Zaščitni ukrepi.** Imetniki podatkov se zavezujejo, da bodo izvajali zaščitne ukrepe, ki ustrezajo okoliščinam, da bi preprečili nepooblaščen dostop do podatkov ali izgubo podatkov, ob upoštevanju stanja znanosti in tehnologije, morebitne škode za uporabnikov dostop in uporabo podatkov ter stroškov, povezanih s takimi ukrepi.
- 4. DOSTOP DO PODATKOV S STRANI UPORABNIKA NA ZAHTEVO**
- 4.1 **Zagotavljanje dostopa do podatkov uporabniku.** Podatki, skupaj z ustreznimi metapodatki, potrebnimi za razlago in uporabo teh podatkov, bodo na zahtevo uporabnika dostopni uporabniku (ali prejemniku podatkov, ki ga navede uporabnik). Takšno zahtevo lahko pošljete na obrazcu, ki je na voljo na spletnem mestu Epson https://www.epson.eu/en_EU/contact-us-about-your-data («Portal Epson»).
- 4.2 **Izjava uporabnika.** Ob oddaji zahteve mora biti uporabnik bodisi lastnik povezanega izdelka bodisi pogodbeno upravičen do uporabe povezanega izdelka na podlagi najema, zakupa ali podobne pogodbe in/ali do prejema povezane storitve. Uporabnik se zavezuje, da bo imetnikom podatkov na zahtevo katerega koli od imetnikov podatkov zagotovil vso ustrezno podporno dokumentacijo.
- 4.3 **Razpoložljivost osebnih podatkov.** Če uporabnik ni posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, bodo imetniki podatkov dali podatke, ki so osebni podatki, na voljo uporabniku le, če obstaja veljavna pravna podlaga za dostopnost osebnih podatkov v skladu z uredbo GDPR ali veljavnimi zakoni o varstvu podatkov. V zvezi s tem mora uporabnik, kadar ni posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, imetnikom podatkov v vsaki zahtevi za dostop navesti pravno podlago za obdelavo v skladu z uredbo GDPR, na podlagi katere se zahteva dostopnost osebnih podatkov.
- 4.4 **Zagotavljanje dostopa do podatkov prejemniku podatkov.**
- 4.4.1 Uporabnik potrjuje, da mora prejemnik podatkov, ki mu jih imetniki podatkov dajo na voljo na podlagi uporabnikove zahteve, podatke obdelovati le za namene in pod pogoji, dogovorjenimi z uporabnikom. Imetniki podatkov ne smejo biti odgovorni do uporabnika za odsotnost takega dogovora med uporabnikom in prejemnikom podatkov.

- 4.4.2 Uporabnik mora brez nepotrebnega odlašanja obvestiti imetnike podatkov, ko namerava dati podatke, zaščitene kot poslovne skrivnosti, na voljo prejemniku podatkov, pri čemer navede zadevne podatke ter identiteto, kraj sedeža in kontaktne podatke prejemnika podatkov. V takih primerih lahko imetniki podatkov od prejemnika podatkov zahtevajo, da sprejme ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe za zagotovitev zaupnosti v skladu s členom 5.2.

5. UPORABA PODATKOV S STRANI UPORABNIKA

- 5.1 **Dovoljena uporaba in deljenje podatkov.** Uporabnik lahko podatke, ki jih dajo na voljo imetniki podatkov na zahtevo, uporabi za kateri koli zakoniti namen in/ali, če jih uporabnik prenese ali jih lahko pridobi, podatke prosto deli ob upoštevanju omejitev, navedenih v razdelku 5.3.

5.2 Varstvo poslovnih skrivnosti, intelektualne lastnine in zaupnih informacij.

- 5.2.1 Če podatki vključujejo poslovne skrivnosti, intelektualno lastnino ali zaupne informacije, lahko imetniki podatkov od uporabnika zahtevajo, da sprejme potrebne tehnične in organizacijske ukrepe za ohranitev zaupnosti. Ti ukrepi lahko vključujejo podpis sporazuma o nerazkritju (NDA), izvajanje strogih protokolov dostopa, tehničnih standardov ali drugih pogodbenih dogovorov.

- 5.2.2 Uporabnik se strinja, da bo izvedel te ukrepe in da jih ne bo spremenil ali odstranil. Kadar uporabnik ali tretje osebe po izbiri uporabnika ne izvajajo dogovorjenih ukrepov ali ogrožajo zaupnosti poslovnih skrivnosti, lahko imetniki podatkov zadržijo ali prekinijo deljenje podatkov. V izjemnih primerih, ko tehnični in organizacijski ukrepi ne bi zadostovali za preprečitev zelo verjetnega tveganja, da bi imetniki podatkov utrpeli resno gospodarsko škodo zaradi razkritja poslovnih skrivnosti, lahko imetnik podatkov zavrne zahtevo za dostop do podatkov.

- 5.3 **Nepooblaščen uporaba in deljenje podatkov.** Uporabnik se zavezuje, da ne bo:

- (a) podatkov uporabil za razvoj povezanega izdelka ali povezane storitve, ki je konkurenčna tistim, ki jih ponuja imetnik podatkov, in podatkov ne bo delil s tretjo osebo za ta namen;
- (b) teh podatkov uporabil za pridobitev vpogleda v ekonomski položaj, sredstva in načine proizvodnje proizvajalca ali, kjer je to primerno, imetnika podatkov;
- (c) uporabljal prisilnih sredstev ali zlorabljal vrzeli v tehnični infrastrukturi imetnika podatkov, ki je namenjena varovanju podatkov, da bi pridobil dostop do podatkov;
- (d) podatkov delil s tretjo osebo, ki se šteje za varuha v skladu s 3. členom Uredbe (EU) 2022/1925; ali
- (e) uporabljal prejetih podatkov za namene, ki kršijo zakonodajo EU ali veljavno nacionalno zakonodajo.

- 5.4 **Zaščitni ukrepi.** Uporabnik se zavezuje, da bo izvajal zaščitne ukrepe, ki ustrezajo okoliščinam, da bi preprečil nepooblaščen dostop do podatkov ali njihovo izgubo, ob upoštevanju stanja znanosti in tehnologije, morebitne škode za dostop imetnikov podatkov in uporabo podatkov ter stroškov, povezanih s takimi ukrepi.

6. PRENOS UPORABE IN VEČ UPORABNIKOV

- 6.1 **Prenos uporabe.** V primeru prenosa pravice uporabnika do uporabe povezanega izdelka ali povezane storitve na nadaljnjega uporabnika mora prvotni uporabnik:

- (a) si po svojih najboljših močeh prizadevati, da bo nadaljnjemu uporabniku na datum začetka veljavnosti prenosa dodelil ta sporazum, vključno z njegovimi pravicami in obveznostmi po tem sporazumu, in da se bodo imetniki podatkov vnaprej strinjali s takšnim prenosom; in
- (b) obvestiti imetnike podatkov o prenosu in predložiti kopijo izvedene dodelitve.

Prenos ne vpliva na pravice imetnikov podatkov do uporabe podatkov, ki so bili ustvarjeni pred prenosom.

6.2 **Več uporabnikov.** Če prvotni uporabnik podeli svoje pravice dodatnemu uporabniku, mora prvotni uporabnik:

- (a) v imenu imetnika podatkov vključiti v pogodbo med prvotnim uporabnikom in dodatnim uporabnikom določbe, ki v bistvu odražajo vsebino tega sporazuma; in
- (b) delovati kot prva kontaktna točka za dodatnega uporabnika, če dodatni uporabnik odda zahtevo za dostop do podatkov preko portala Epson.

6.3 **Odgovornost prvotnega uporabnika.** V kolikor prvotni uporabnik ne izpolnjuje svojih obveznosti v skladu s členoma 6.1 in 6.2 ter to vodi do uporabe in deljenja podatkov s strani imetnikov podatkov, če ni sklenjena pogodba z nadaljnjim uporabnikom ali dodatnim uporabnikom, bo prvotni uporabnik odškodoval imetnike podatkov v zvezi z morebitnimi zahtevki za škodo s strani nadaljnjega uporabnika ali dodatnega uporabnika do imetnikov podatkov za njihovo uporabo podatkov po prenosu ali začasni uporabi povezanega izdelka in/ali povezane storitve.

7. TRAJANJE IN PREKINITEV

7.1 **Trajanje.** Ta sporazum začne veljati na dan sprejetja s strani uporabnika in velja do prekinitve v skladu s pogoji tega sporazuma.

7.2 **Prekinitev zaradi razloga.** Vsaka pogodbenica lahko prekine ta sporazum iz utemeljenega razloga s takojšnjim učinkom, če druga pogodbenica bistveno krši pogoje tega sporazuma in kršitve ne more odpraviti v tridesetih (30) dneh od prejema pisnega obvestila o njej.

7.3 **Odpuščanje zaradi uničenja ali prenosa.**

7.3.1 Ta sporazum takoj preneha veljati brez nadaljnjih ukrepov:

- (a) ob uničenju povezanega izdelka ali trajni prekinitvi povezane storitve ali če je povezan izdelek ali povezana storitev drugače ukinjena ali izgubi sposobnost za ustvarjanje podatkov na nepovraten način;
- (b) če uporabnik izgubi lastništvo nad povezanim izdelkom ali povezano storitvijo, ko prenehajo veljati pravice uporabnika v zvezi s povezanim izdelkom ali povezano storitvijo na podlagi najemne, zakupne ali podobne pogodbe; ali
- (c) z medsebojnim dogovorom.

7.3.2 Točki (b) in (c) ne smeta posegati v sporazum, ki ostane v veljavi med imetniki podatkov in katerim koli nadaljnjim uporabnikom ali dodatnim uporabnikom.

7.4 **Učinki prekinitve.** Prekinitev tega sporazuma ima naslednje učinke:

- (a) obe pogodbeni stranki sta oproščeni svoje obveznosti izvajanja ali prejemanja prihodnjih storitev ali dobav, brez poseganja v pravice ali obveznosti, nastale do datuma prekinitve;
- (b) imetniki podatkov morajo prenehati pridobivati podatke, ki so bili ustvarjeni ali zabeleženi na datum prekinitve;
- (c) imetniki podatkov bodo še naprej upravičeni do uporabe in deljenja podatkov, ki so bili ustvarjeni ali zabeleženi pred datumom prekinitve, kot je določeno v tem sporazumu, in
- (d) določbe tega sporazuma, ki morajo po svoji naravi ostati v veljavi tudi po prekinitvi tega sporazuma, ostanejo v veljavi.

8. RAZNO

- 8.1 **Omejitev odgovornosti.** Imetniki podatkov zavračajo vsakršno odgovornost v zvezi s kakršno koli nepooblaščenno uporabo ali dejanjem uporabnika podatkov ali kakršno koli spremembo ali odstranitvijo tehničnih zaščitnih ukrepov, ki jih izvajajo imetniki podatkov v skladu s členom 3.5. V obsegu, ki ga dovoljuje zakonodaja, je največja odgovornost imetnikov podatkov po tem sporazumu izrecno omejena na ceno, ki jo plača uporabnik za povezani izdelek, in/ali znesek, ki ga uporabnik plača za povezano storitev v zadnjih 12 mesecih pred kršitvijo.
- 8.2 **Višja sila.** Nobena pogodbenica ne sme biti odgovorna za zamude ali škodo, ki je posledica ovire zunaj območja vpliva pogodbenice in ki je pogodbenica ob sklenitvi tega sporazuma ni mogla razumno upoštevati in katere posledic ni bilo mogoče razumno pričakovati, da se jim bo izognila ali jih premagala.
- 8.3 **Obvestila.** Vsa obvestila v okviru tega sporazuma morajo biti v pisni obliki, poslana s priporočeno pošto ali poslana na elektronske načine, vključno z e-pošto, pod pogojem, da pošiljatelj hrani dokazilo o pošiljanju. Obvestila, ki veljajo za vse uporabnike, se lahko po lastni presoji posredujejo tudi prek Epsonevega spletnega mesta in/ali spletnega mesta imetnikov podatkov. Vsa obvestila imetnikom podatkov je treba poslati prek portala Epson (https://www.epson.eu/en_EU/contact-us-about-your-data).
- 8.4 **Enostranske spremembe.**
- 8.4.1 Imetniki podatkov si pridržujejo pravico do enostranske spremembe pogojev tega sporazuma iz upravičenega razloga, kot so (a) bistvena sprememba v zagotavljanju povezanega izdelka ali povezane storitve; (b) sprememba veljavne zakonodaje, uredbe ali industrijskega standarda, ki zahteva spremembo pogojev tega sporazuma; ali (c) uvajanje novih tehnologij ali pomembne spremembe obstoječih tehnologij, ki bistveno vplivajo na zagotavljanje povezanega izdelka ali povezane storitve.
- 8.4.2 Imetniki podatkov bodo uporabnika obvestili o vsaki spremembi tega sporazuma prek obvestila na povezanem izdelku ali prek aplikacije, povezane s povezano storitvijo. Spremembe začnejo veljati po razumnem odpovednem roku en (1) mesec (razen če je v obvestilu določeno drugače). V primeru enostranske spremembe si uporabnik pridržuje pravico do prekinitve tega sporazuma v skladu s 7. členom.
- 8.5 **Dodelitev.** Imetniki podatkov si pridržujejo pravico, da ta sporazum v celoti ali delno dodelijo kateremu koli svojemu lastniško povezanemu podjetju ali kateri koli tretji osebi.
- 8.6 **Ločljivost.** Če se ugotovi, da je katera koli določba tega sporazuma nična, neveljavna, izpodbojna ali neizvršljiva iz katerega koli razloga in je taka določba ločena od preostalih pogojev, ostanejo preostale določbe še naprej v polni veljavi in izvršljive. Vse nastale vrzeli ali nejasnosti v tem sporazumu je treba obravnavati v skladu s členom 8.7.
- 8.7 **Razlaga.** Vsako določbo tega sporazuma je treba razlagati tako, da je v skladu z Aktom o podatkih EU in drugo zakonodajo EU ali nacionalno zakonodajo, sprejeto v skladu s pravom EU, ter z veljavno nacionalno zakonodajo, ki je združljiva s pravom EU in od katere ni mogoče odstopati s sporazumom.
- 8.8 **Jezik.** V primeru neskladnosti ali navzkrižja med angleško različico tega sporazuma in katero koli prevedeno različico prevlada angleška različica.
- 8.9 **Veljavna zakonodaja.** Ta sporazum ureja in razlaga nizozemska zakonodaja.
- 8.10 **Reševanje sporov.** Pogodbenici soglašata, da si bosta po najboljših močeh prizadevali za sporazumno reševanje sporov, ki izhajajo iz tega sporazuma ali so z njim povezani. Če spora ni mogoče rešiti po mirni poti, so za njegovo rešitev izključno pristojna sodišča v Amsterdamu, razen če lokalna zakonodaja ne določa drugače.